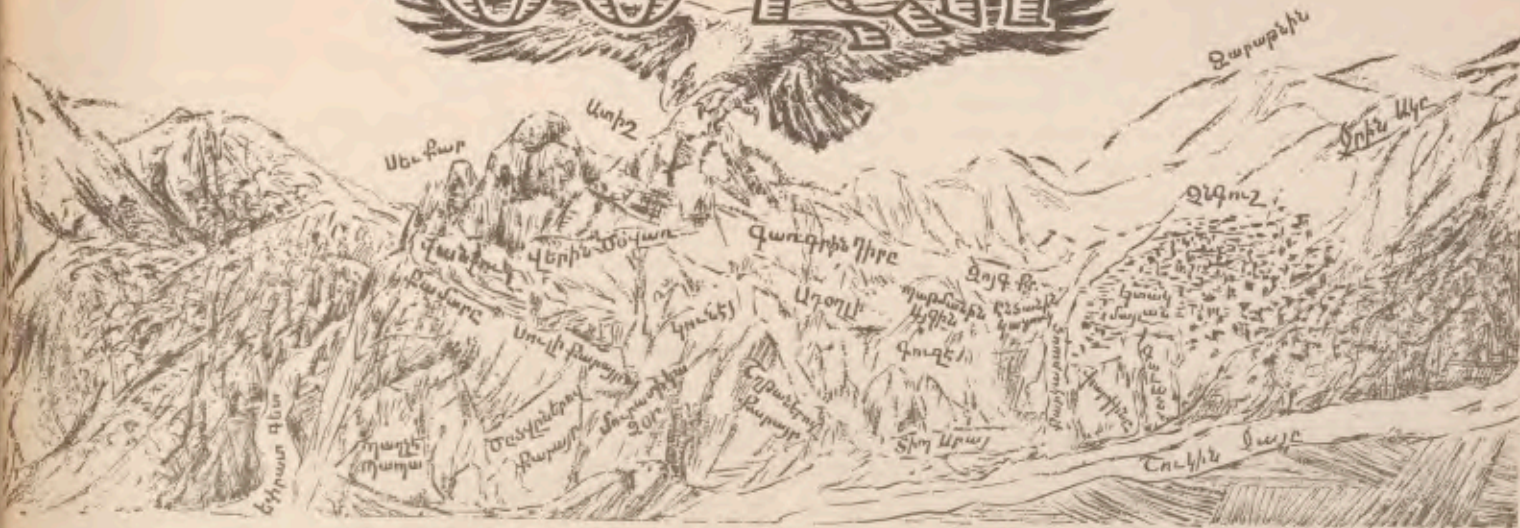




ՊԱՇՏՈՆԱԹԵՐԹԻԿ ԶՆԳՇՈՅ ԽՕ ՎԱՌ ԸՆԹԵՐՑ. ԸՆԿ.-ԵԱՆ

ԳՈՒԹԻ ՕՐԵՐ

Ունենալու ուրախութիւնը կը կրկնապատկուի, երբ մեր ունեցածին բաժնեկից կ'ընենք անոնք որոնք այս կամ այն պատճառով զրկուած են այս աշխարհի բարիքներէն:

ԶՆԳՈՒՇԻ ՎԵՐԱՇԻՆԱՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Շիրակոյի դատաւարութեան վերջացած ըլլալը կը յուսանք որ բարեբախտութիւն մը պիտի ըլլայ Միութեան գործերուն համար, քանի որ անոր պատասխանատուները ուղղակի վէրք մը բացած էին մեր Միութեան սրտին վրայ, որ վարակած էր մեր ներքին կեանքը եւ ջլատած մեր գործունէութիւնը:

Կեդր. վարչութիւնս կը հաւատայ որ այսքան տատանումներէ վերջ, Միութիւնս այժմ բռնած է շիտակ ճամբան, քանի որ ճշգրիտ հասկացողութիւնն ու ներգաշնակութիւնը այժմ ունէ՛ ժամանակէ աւելի կը տիրեն Միութեան կեանքին ու գործերուն մէջ, եւ կը յառաջանայ ամէն օր քիչ մը աւելի դէպի իր նպատակին: Մենք կը յուսանք թէ մօտ է ժամանակը որ ամբարիկաբնակ բոլոր Չնգուշիներ պիտի հաւաքուին Միութեան հովանիին տակ, իրենց մաս ու բաժինը բերելու վերաշինական ընդհանուր գործին:

ՕՐԻՆԱԿԵԼԻ ՊԱՐԱԳԱՅ ՄԸ

Որքան ալ քիչ ըլլայ զոհողներու թիւը եւ փոքր անոնց նուիրած գումարը, մենք չենք կրնար չհրճուիլ Սան Ֆրանչիսկոյի մեր հայրենակիցներու բարձր ու օրինակելի ընթացքին ի տես, որ վերջերս ցոյց տուած են իրենց առօրեայ խօսակցութեան պահուն եւ չեն մոռցած Չնգուշը ու Միութեան նպատակը, եւ իրենց համեստ նուէրները բրած են ի նպաստ Հայաստանի մէջ վերաշինուող Նոր Չնգուշին: Այս բարձր ուղին պէտք է օրինակ դառնայ բոլոր Չնգուշիներու: Բոլորիս ալ պարտականութիւնն է մասնակցիլ հայրենիքի վերաշինական գործին:

ՕԳՆԵՆՔ ՄԵՐ ԿԱՐՕՏԵԱԼՆԵՐՈՒՆ

Ներկայ տնտեսական տաղանապը եւ աննախընթաց անգործութիւնը ազդած է ընդհանուրին: Մեզ հասած նամակներէն կը տեղեկանանք որ թէ հոս եւ թէ արտասահմանի մէջ եղող մեր հայրենակիցներուն մէջ կան օգնութեան կարօտ թշուառներ: Կեդր. վարչութիւնս իր վերջի ժողովին մէջ նկատի առաւ մեր հայրենակիցներու այս թշուառ կացութիւնը եւ անմիջապէս չրջարեական հանեց հրահանգելով բոլոր մասնաճիւղերուն որպէս զի ի նպաստ մեր կարօտ հայրենակիցներուն անմիջապէս ձեռնարկներ կամ հանդանառութիւններ ընեն իրենց չրջանակին մէջ եւ գոյացած արդիւնքը զրկեն Կեդրոն, որպէս զի մեր ներած չափով օգնութեան հասնինք մեր կարօտեալներուն՝ այս ձեռնարկ ցուրտ եւ զօնդակ եղանակին մէջ:

Մեր պարտքն է որ օգնենք եւ մեղմացնենք մեր հայրենակիցներուն թշուառութիւնը եւ ցոյց տանք թէ իրապէս Չնգուշի վերաշինաց Միութիւնը կազմուած է Չնգուշի եւ բոլոր Չնգուշիներու յիշատակը յաւերժացնելու եւ կեանքը փրկելու համար:

Ուստի Կեդր. վարչութիւնս կուգայ խոնարհաբար իր սրտապին կոչը ուղղելու բոլոր Չնգուշի հայրենակիցներու, որ Ծնունդի եւ Նոր Տարւոյ իրենց ուրախութեան պահերուն չմոռնան նաեւ կարօտ Չնգուշիները: Այս առթիւ մեզի հասած նուէրները, ըլլան մասնաճիւղերէ թէ անհատներէ, իրենց անուններով միասին պիտի հրատարակուին «Ծօլառ»ի մէջ:

ԿԵԴՐ. ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ԴԻԻԱՆ

Կեդրոնի հասցէն է՝

A. Minasian, 574 17th St., West New York, N. J.

«ԾՕՎԱՐ»Ի ԲԱՑԱՌԻԿԸ

«Ծօլառ»ի վարչութիւնը կը ծրագրէ 12 կամ 16 էջ բացառիկ թիւ մը հանել՝ «Ծօլառ»ի հիմնդրորդ տարեգրքին առթիւ:

Եթէ անակնկալ խոչընդոտներ արգելք չըլլան, այս քառիկը պիտի հրատարակուի յաջորդ մէկ երկու ամիսները: Վարչութիւնը եւ խմբագրութիւնը ամէն աշխատանք պիտի քափեն որ այս բացառիկը ըլլայ ցոյց եւ ծանօթ պահուելու ընդմիջտ:

Ամէն հայրենակից ազատ է գրութիւնով մը երեւում բացառիկին մէջ: Միայն կը խնդրենք որ գրուածները ըլլան խմբագրութեան անփոփ: Կը խնդրենք մեր աշխատակիցներէն փութացնեն իրենց գրութիւնները արդիւ «Ծօլառ»ի հասցէի վԱՐՉՈՒԹԵԱՆ:

ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

Թերեւս շատ ուշ է, բայց խորհելով որ մեր ակնարկութիւնը կրնայ օգտակար ըլլալ, աւելորդ չենք նկատեր զկողմէ ալ քանի մը թելադրութիւններ ընել:

Խօսքս «Դրուադներ Չնգուշի Անցեալէն» գրքին մէջ թուխմանեանի գրածին մասին է:

Պր. Թուխմանեան թուրքի մը կողմէ լսած՝ վերջին պահանջութեան մասին տեղեկութիւններ կուտայ, որ գրութիւնը ճիշտ են եւ թերեւս բոլոր մըն ալ պակաս, միեւնոյն ատիկա ինքնապաշտպանութեան համար Ծօլառ ազատանոց երիտասարդներու պարագան, որ սրտապինգի եւ ուրիշ խալի է մեզ համար. բայց Պր. Թուխմանեան անոնց անունները տալ զանց բրած է, յիշած է միայն Նուրիխանեան թուխմանեանի անունը:

1909ի Կիլիկիոյ զարդին ժամանակ, երբ Չնգուշ ալ չարուած էր, Նուրիխանեան կը ճանչցուէր որպէս կողմերիտասարդ. ուրախ ենք որ 1915ի տառն ալ պարտականութեան զլուխ գտնուած է. բայց Պր. Թուխմանեան պարտի նաեւ տալ անունները կուտուղ տղայոց: Որովհետեւ որքան դէպքեր կարեւոր են նոյնքան կարեւոր են դէմքերը պատմութեան համար: Հետեւաբար պիտի խնդրենք Պր. Թուխմանեանէ որ մեզի տայ նաեւ կուտուղներուն անունները:

Միեւնոյն գրքին մէջ ուղարկութիւնս գրաւեց ՊՈՒՆՈՒՄԻ ՊԵՏՐՈՍԻ պարագան, ուր հեղինակը գայն «Աղլապառ» կոչելով կը վերջացնէ:

Սակայն, ըստ մեր լսածին, Պօսոյ Պետրոս կառավարական չրջանակի մէջ աղլապառի մէկը եղած է, միեւնոյն ատիկա քաջ մարդ, որ նոյն իսկ Եփեսոսի Խաչօն ըսած է թէ՛ իր յաջորդ միայն Պօսոյ Պետրոսը կրնայ ըլլալ:

Պօսոյ Պետրոսի մահէն յետոյ նոյն իսկ անոր դասերը «Աղա» մտիւղերով կը յորջորջուէին Չնգուշի մէջ, եւ իր կիներ Պօսոյ Մարգրիտ նոյնքան կը յարգուէր թուրք աղաներէն եւ պէյերէն, եւ սա բացարձակ իրողութիւն է թէ թուրք պէյերը երբ տեսնէին այս աղնուական կիներ՝ ոտքի կը կանգնէին եւ յարգանք կը բարեւէին զինքը:

Դժբախտաբար այս աղնուական կիներ ալ իր զառն օրերը ունեցած՝ արդիւնք տիրող պայմաններուն եւ պարագաներուն. սակայն իր աղնուականութենէն բան մը չկորսնցուց:

Չենք զիտեր թէ հեղինակը ինչո՞ւ այսպէս թելադրած է. եթէ անոնց վերջի դժբախտութեան եւ կամ յարանաւան տարբերութեան պատճառաւ է, սխալ է ասիկա:

Սակայն այս պակասութիւններուն հետ միասին Մ. Փոստուկեանի աշխատութիւնը գնահատելի է, եւ ամէն Չնգուշի պէտք է որ օրինակ մը ունենայ իր տան մէջ, որպէս զի ի

բազմակ ըլլայ իր անցեալին եւ եթէ կան վրիպումներ՝ ուղղէ դանոնք իր գիտցածով:

Զնգուշի պատմութեան սրբադրութեան պարտականութիւնը մեր տարէջ հայրենակիցներուն վրայ կ'իյնայ բացառապէս, որոնցմէ ոմանք նոյն իսկ ղեկավարութիւններ ալ ըրած են, սակայն խուսափած են սրբագրելէ:

Այս խուսափումը արդարանալի չէ. անոնք որոնք կը տեսնեն սխալներ, նախանձախնդրութիւնը ունենալու են իրենց գիտցածով ուղղել, Զնգուշի հարազատ պատմութիւնը մէջտեղ բերելու համար:

ԾՕՎԱՌՅԻ

ՄԵՆՔ ԱԼ ԶՆԳՈՒՇՅԻՆԵՐ ԵՆՔ

«Շօլաւ»-ի մէջ կարդացինք Զնգուշի Վերջ. Միութեան կեդր. վարչութեան տեղեկագիրներն ու Նոր Զնգուշի համար եղած կոչերը, ինչպէս նաեւ հայրենակիցներու կողմէ գրուած հայրենասիրական յօդուածները, որոնցմով մեզ ալ դիմում կ'ըլլար մեր բաժին պարտականութիւնը կատարելու իբրեւ հարազատ Զնգուշիներ:

Մեր ծննդավայրին յաւերժացումը աւազ պարտականութիւն մը նկատելով՝ մենք Սան Ֆրանչիսկոյի եւ Օքլընտի Զնգուշիներն ալ քով քովի դառնալ կաղմեցինք Զնգուշի Վերջինաց մասնաճիւղ մը: Այս կաղմակերպումի օրերուն մեր մէջ ունէինք հայրենակիցներ Աւետիս Տաղաթիկեան եւ Ճան Աշտարակեան, Ֆրէդնոէն, որոնք եւս խրախուսեցին ու Միութեան շուրջ համախմբուելու անհրաժեշտութիւնը չեղտեցին: Այս ժողովին մէջ իսկ զրապէս Միութեան հետ ու անոր աջակցելով Նոր Զնգուշի կառուցման մեր հաւատքը ի յայտ բերինք հանդանակութիւնով մը ի նպաստ Նոր Զնգուշի կառուցման եւ գումարը 55 տուար անմիջապէս ղրկուեցաւ Կեդր. վարչութեան: Մենք ալ Զնգուշիներ ենք, ու չէինք կրնար հաւաքականութենէն դուրս մնալ: Կը յուսանք թէ այսպէս կ'ըմտածեն նաեւ Ֆրէդնոի ու Լօս Անճէլըսի մեր հայրենակիցներն ալ եւ շուտով իրենք եւս ղրապէս կը ցուցնեն իրենց հայրենասիրական խոր զգացումները: Մենք Սան Ֆրանչիսկոյի եւ Օքլընտի Զնգուշիներն թիւով քիչ ենք, սակայն գիտակցելով մեր կոչումին ու մեր վրայ դրուած յոյսերուն իրականացման՝ պիտի ձգտինք մեր բոլոր կարելի միջոցներով օգտակար ըլլալ Միութեան:

Սան Ֆրանչիսկոյէն՝ ԱԻԵՏԻՍ ՓԻԼՕԵԱՆ
Օքլընտէն՝ ՄԱՆՈՒԿ ՊՅՈՅԱՃԵԱՆ

Ի ՆՊԱՍՏ ՆՈՐ ԶՆԳՈՒՇԻ ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՆԵՐՈՒ ՑԱՆԿԸ	
Աւետիս Փիլօեան	10.00
Կիրակոս Տէր Ստեփանեան	10.00
Սանուկ Պօյաճեան	10.00
Պօղոս Պօյաճեան	10.00
Մարտիրոս Փափաճեան	10.00
Ճան Պապեան	5.00

Գումար՝ 55.00

Կեդր. վարչութիւնը վաւան, Ֆրանսայէն, հայրենակիցներ Յակոբ եւ Աւետիս Կ. Թուրոյեաններէ ստացած է 100 Ֆրանք (չորս տուար) ի նպաստ Նոր Զնգուշ թաղամասին:

ԾԻԾԱՂԻ ՀԱՄԱՐ

Գօջօ. — (Ժողովին մէջ) Պր. ատենապետ, կրնամ հասկնալ Պր. Յակոբեանէ թէ «մի գուցէ» ինչ բան է:

Յակոբեան. — «Պէլքի»:

Գօջօ. — Ես ալ գիտցայ թէ բան մըն է. պարզապէս լեզուն չգրուցես ծօ:

ԽՆԴՐԱՆՔ ՄԸ

Յարգելի հայրենակիցներ,

Սոյն երկտողովն կը փափաքիմ դիմել ձեր ազնիւ սրտին եւ զթուեալ:

Այսօր տարի մը կ'ընէ որ Գուպա եմ. ճամբայ ելայ զաւակներուս մօտ գալու համար. ցաւալի է ըսել թէ անյաջողութեան Հանդիպեցայ Գուպայի կառավարական խիստ օրէնքներուն բերմամբ եւ կորուստ ունենալով մնացի հոս: Վերջապէս բախտը չժպտեցաւ ինծի եւ չկրցայ փափաքեալ գոհացում գտնել: Այժմ պիտի խնդրէի ձեզմէ որ ճամբու ծախս մը զրկէք ինծի, որ կրկին վերադառնամ Ֆրանսա: Հոն գտնէ զորք կայ, կ'աշխատեմ եւ օրապահելու կը ճարեմ: Պիտի ըսէք թէ երեք զաւակներ եւ աղջիկ ու փեսայ ունիս, ինչո՞ւ անոնք չեն օգներ: Գոհարարար անոնք ալ անկարող են, եթէ կարենային օգնութիւն մը հասցնել՝ արդէն մինչեւ հիմա կ'ընէին: Այսօր տարի մըն է որ հօրեղբորորդիներուս քով եմ, անոնք կը նային ինծի, սակայն անոնք ալ բազմա՞նգամ բնտանիք մը կը կաղմեն եւ հաղիւ օրապահելի մը կրնան ճարել ու չեն կրնար բան մը ընել: Ի՞նչ ընեն՝ դործերը չատթոյլ են:

Եթէ բարի ըլլաք ու օգնէք ինծի՝ շատ շնորհակալ պիտի ըլլամ եւ երախտապարտ ու աղօթող:

Մնամ ձեր գարդանօք

ՄԱՐԹԱ Պ. ԴԱԻԻԹԵԱՆ

ԻՆՉ Է ՄԵՐ ՊԱՐՏՔԸ

Նոր Զնգուշը, վաղուան սերունդին այդ փառաւոր յուշարձանը, որ մօտիկ ապագային պիտի կանգնի Հայաստանի սրտին վրայ եւ Արարատի շուքին տակ, վկան պիտի ըլլայ բոլոր հայրենասէր Զնգուշիներու նուիրման տենչին, զոր հարեւութեան ողիւն եւ հայասիրութեան սիրալի գործին:

Հայաստանը, որուն հողը ամբողջութեամբ է մեր պատկերու փշուրած ու փոշիացած զանկերուն եւ որուն ծոցէն ծլած կարմիր ու դեղին հավաքները հրաշքոտ տենչերն ու սիրաղելի իղձերն են մեր վաղամեծիկ բանաստեղծներուն, իրեն պիտի քաշէր ու զօղէր բոլորիս հայրենաբաղձ հոգիները:

Մեր հայրենասիրական պարտքը՝ Նոր Զնգուշի վերականգնումն ու անոր վերստին յարութիւնն է Հայաստանի յուրթի հողին վրայ:

Հայաստանին տանք մեր օրգիական պարտքը, որպէս զի որժանի ըլլանք անոր մայրական քնքուշ ու քաղցր խանդապատանքին:

Օ՛ր ուրեմն, այս է մեր պարտքը. դործենք առանց վարանումի, մեզ կը սպասէ մեծ յաղթութիւնը, դործենք անդուլ եւ անվարան:

Սէն Շաֆօ, Ֆրանսա

ԱՐԱՄ Վ. ՏԷՄԻՐՃԵԱՆ

ԱԶՔԸ ԼՈՅՍ ՇԻՔԱԿՈՅԻ ՀԱՅՐԵՆԱԿԻՑՆԵՐՈՒՍ

Ուրախութեամբ կը ծանուցանեմ բոլոր հայրենակիցներուն, թէ կը պահեմ հայկական նպարեղէններ, ընտիր մանր եւ խոշոր պղնձեր, եփուն կարմիր ոսպ եւ սիսեռ, առւմա, պամիա, չոր սոխ, կծու եւ քաղցր թուրջու, պատրմա՞նք կը պահեմ նաեւ անուշիկէներ Ծնունդի համար — լօգում, փաղլալա, դուրնալիա, անլի եւ աղի լէպլէպի եւ շաքարով նուշ:

Կը ծախեմ շատ չափաւոր գներով: Դիմել՝ Խ. ՊԱՊԱԻԱՆԻ, 1119 W. Erie St., Շիքախօ:

ԶՆԳՈՒՇՑԻՆԵՐՈՒ ԿԵԱՆՔԷՆ

«ԻՄ ՎԻՇՏԸ»

ՇԻՔԱԿՈ.— Պրն. Յակոբ Ա. Ապուղէթեանի ամուսնութիւնը Տիկին Պայծառի հետ, տեղի ունեցաւ Նոյեմբեր 19ին Կնքահօր Տէր եւ Տիկին Յ. Մ. Ապուղէթեանի բնակարանին մէջ՝ իրենց շատ մօտիկ ազգականներու ներկայութեան: Պատկի սուրբ խորհուրդը կատարեց Արժ. Տէր Վահան քհնյ. Կիւրաբեան:

Երջանիկ կեանք եւ երկար կենակցութիւն կը մաղթենք մեր երկու հայրենակիցներուն: Շնորհաւորական հեռագիր եւ նուէրներ եկած էին Տէր եւ Տիկին Գ. Յովսէփեանի կողմէ:

*** Մեր պատուական հայրենակից Պրն. Խ. Պոստեան Ժամանակէ մը ի վեր է որ ոտքի ցաւով կը տառապի. ցաւը իր առջնուան սաստկութիւնը կորսնցուցած է թէեւ, բայց դեռ կ'արզիլէ զինքը զործին կանոնաւոր կերպով նայելէ: Կատարեալ աղաքինում կը մաղթենք:

*** Պրնք. Յարութիւն եւ Աւետիս Գուլումճեան եղբայրներ քաղաքէս մեկնեցան Պոթլըն՝ հաւանաբար հոն հաստատուելու համար, յաջողութիւն կը մաղթենք:

*** Մեր պատուական հայրենակիցը Պրն. Ա. Տաղտիկեան ժամանակէ մը ի վեր անհանգիստ ըլլալով նշաղեղձեցու զործողութեան ենթարկուեցաւ եւ այժմ տուն կը մնայ: Կատարեալ աղաքինում կը մաղթենք:

*** Տէր եւ Տիկին Կ. Գուլումճեանի տան տակի դեղաբանէն հրգեհ ծաղեցաւ զիշեր ատեն, մեր հայրենակիցները հազիւ կրցան ինքզինքնին զոնէն՝ զուրա նետել կիսամերկ յիշակի մէջ: Բարեբախտաբար հրէջներ շուտ հասան եւ ազատեցին զանոնք ծանր կորուստէ: Այդ դիշեր իրենց տունը անբնակելի դառնալով զիշերեցին իրենց կնքահօր Պրն. Ղալար Վարդանեանի տունը:

*** Պրն. Յ. Փապուճեան շարթուան մը այցելութիւն տուաւ Միլօքի բնակող իր բարեկամներուն եւ կրկին վերադարձաւ քաղաքս:

*** Պրն. Էյնօ Փափաճեան մեկնեցաւ Ֆիլատէլֆիա իր եղբոր մօտ՝ հաւանաբար հոն հաստատուելու համար: Յաջողութիւն կը մաղթենք:

*** Տէր եւ Տիկին Յ. Վարդանեանի փոքրիկին մկրտութիւնը տեղի ունեցաւ քաղաքիս Սր. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ, կնքահայրութեամբ Պրն. Յ. Ազնաւորեանի: Մկրտութեան արարողութիւնը կատարեց Արժ. Տէր Վահան քհնյ. Կիւրաբեան: Մեր խնդակցութիւնը կը յայտնենք Տէր եւ Տիկին Վարդանեանի եւ բոլոր ազգական բարեկամներու:

*** Միլօքի մեր հայրենակիցներէն Տէր եւ Տիկին Կ. Տէր Ստեփանեան մահչ դաւակ մը ունեցան: Մեր խնդակցութիւնը կը յայտնենք:

ԼՐԱՏՈՒ

ԼՕՐԷՆՍ.— Նոյ. 18ին քաղաքիս հիւանդանոցին մէջ մահկանացուն կնքեց Պրն. Մանուկ Գասապեան, իր 50 տարեկան հասակին մէջ: Մեր ցաւակցութիւնը կը յայտնենք:

*** Նոյ. 18ի գիշերը աւաղակներ Պրն. Ճան Փապուճեանի խանութը կը մտնեն եւ կը տանին 10 տոլար եւ հագուստեղէն: Մեր խոր ցաւակցութիւնը կը յայտնենք:

Նոյ. 25ին Ֆիլատէլֆիայէն քաղաքս եկաւ Պրն. Մ. Յատկալուրեան՝ հոն հաստատուելով նպատակով: Բարի գալուստ եւ յաջողութիւն կը մաղթենք:

ԼՈՒՍԻՆ

ՇԻՔԱԿՈ.— Ամէն տարուան պէս, այս տարի ալ Ծօղառցիներ կը պատրաստուին տօնելու «Ծօղառ»ի ճրգ տարեդարձը, Դեկտեմբեր 20ին, Շաբաթ երեկոյ, Տէր եւ Տիկին Լ. Վարդանեանի բնակարանին մէջ: Բոլոր փափաքողներ ազատ են ներկայ ըլլալ սոյն հաւաքոյթին:

Ստորեւ կ'արտատպենք մեր հայրենակից Պ. Պետրոս Ստեփանեանի 1924ին հրատարակած «Իմ Վիշտ»ը խորադրով ստանաւորին մէկ քանի տունները, ուր հայ հօր մը տխուր յուշերը կը յուզուին եւ տարազիր հայորդիի մը խոցոտուած սիրտը կը խօսի եւ կ'ողբայ իր սիրելիներուն անդարձ կորուստը:

Երբոր մնաք բարեաւ ըսի,
Մօրմէս սուր ճիչ մը լսեցի.
Կընդս ձեռքէն բռնեցի,
Զաւակներքս պիտոյ գրկեցի:

Երսուն երկու տարու էի,
Տասը տարուան ամուսնացած.
Երկու գաւակ ես ունէի,
Մուրազ ըսես՝ չէի առած:

Զեզի համար երագեցի,
Գիշերուայ փունքս կորուցի,
Ա՛խ, զանոնք միմակ թողուցի,
Լացի ու համբաւ փայեցի:

Ամբիկա մայիս ոյ հասայ,
Մէկ քոյր եւ եղբայր մը տեսայ,
Ընտանիքէս զրկուեցայ,
Աւա՛ղ, ձեզի շա՛տ կարօտցայ:

Ու անոնց հետ ես միացայ,
Փոքրիկ սեմեակ մը ունեցայ,
Ուր շատ երկար բնակեցայ,
Գիշեր ցորեկ առանձնացայ:

Ա՛խ, անգամ մը ձեզ տեսնէի,
Պակիկ մը ձեր հետ ապրէի,
Զեզմէ կարօտըս առնէի,
Հոգ չէ՛ որ ես մահաճայի:

*** Ծօղառի անդամական պտոյտը տեղի պիտի ունենայ 1931 Յունվարի երկրորդ Կիրակին, այցելութեան վայրը պիտի ըլլայ Կրանտ Փարքի մէջ նոր հաստատուած Ելթըր Փլանիթ-արիւմը:

*** ՍԱՆ ՅՐԱՆԶԻՍԿՈ.— Թէնքսկիլինկի առթիւ քաղաքս այցելեցին Սէլմայի մեր հայրենակիցներէն Տէր եւ Տիկին Զադ Սըրըմեան, Տէր եւ Տիկին Մատլաշեան, Մ. եւ Մ. Ա. Սըրըմեաններ, որոնք հիւրասիրուեցան Տէր եւ Տիկին Աւետիս փիլօեանէ, Տէր եւ Տիկին Ս. Գարրիէլեանէ, Տէր եւ Տիկին Կ. Տէր Ստեփանեանէ: Հիւրերը այցելեցին նաեւ Օքլընտ, ուր եւս հիւրասիրուեցան մեր հայրենակիցներէն Տէր եւ Տիկին Մանուկ եւ Պողոս Պօյաճեան եղբայրներուն եւ Տէր եւ Տիկին Մարգար Երամեանի կողմէ: Այցելու հիւրերը տասը օր մեզ մօտ մնալէ յետոյ կրկին վերադարձան իրենց տեղերը:

Մ. ՓԱՓԱՃԵԱՆ

ՆԻԻ ԵՈՐԳ.— Տեղւոյս մասնաճիւղը եռանդով կը պատրաստուի Ծնունդի առթիւ ծառահանդէս մը սարքելու:

Նոյնպէս ուրախալի եւ քաջալերական պարագայ մըն է, որ Եունիւրն Սիթիի նորակազմ մասնաճիւղը պատրաստութեան մէջ սարքելու իր անդրնիկ ձեռնարկը: Յաջողութիւն կը մաղթենք երկու քոյր մասնաճիւղերուն ալ:

*** Տէր եւ Տիկ. Մարթին Կիւրեան մահչ դաւակով մը քաղաւորուեցան: Մեր խնդակցութիւնը կը յայտնենք: